

《《巴黎协定》签署 美国国务卿克里带外孙女出席》

In order to remind the public of its duty to protect the health of future generations, Secretary of State John Kerry brought his young granddaughter with him to the United Nations as he signed an international commitment to curb the pace of global warming.

为了使公众意识到保护后代健康的责任，美国国务卿克里携外孙女在联合国签订了遏制全球变暖步伐的国际协定。

Over 150 nations signed the agreement on April 22nd, a truly historic feat based on a previous accord set in Paris that aims to limit the Earth's temperature to 1.5 or 2 degrees Celsius above pre-industrial levels.

此前，世界各国在巴黎达成共识，一致同意将全球升温幅度限制在1.5到2度的范围之内。超过150个国家在4月22日签署协定，这无疑是一个真正的历史性壮举。



Kerry hoisted his granddaughter onto his lap in front of a large assembly gathered for the signing ceremony, kissing her on the cheek after adding his signature on behalf of the United States. Isabelle, 2, is the only child of Kerry's eldest daughter, Alexandra Kerry, and her husband, Julian Dobbs-Higginson.

??

The agreement, signed on Earth Day, marks the first time the world's most prolific polluters, including the U.S., Europe, China and India, have all agreed to set specific, verifiable goals to reduce carbon emissions and dependency on fossil fuels. The deal also calls on countries such as Brazil to enforce strict policies on deforestation.

???“??”??
????????????????????????

The deal still has to be ratified by each signatory nation. In the United States, President Obama is expected to ratify

[illegible]